

# Escuela Preparatoria Alternativa Helen Hunt Jackson

258 N. Thompson Street ♦ Hemet, CA 92543 ♦ (951) 765-5193 ♦ Años Escolares 6-12  
Ellen Burgess, Directora

## Informe de Rendimiento Escolar correspondiente al año escolar 2008-09

Publicado durante 2009-10



**Distrito Escolar  
Unificado de Hemet**  
1791 West Acacia Ave.  
Hemet, CA 92545-3632  
Teléfono: (951) 765-5100  
Fax: (951) 765-5115

[www.hemetusd.k12.ca.us](http://www.hemetusd.k12.ca.us)

### Consejo Directivo

**Joe Wojcik**  
Presidente

**Dr. Lisa DeForest**  
Vicepresidente

**Dr. Gregg Figgins**  
Miembro

**Charlotte Jones**  
Miembro

**Marilyn Forst**  
Miembro

**Phyllis Petri**  
Miembro

**Bill Sanborn**  
Miembro

### Administración del Distrito

**Dr. Phil Pendley**  
Superintendente

**Mary Wulfsberg**  
Superintendente Diputado  
Servicios Educativos

**Dr. LaFaye Platter**  
Sub Superintendente  
Recursos Humanos

**Vince Christakos**  
Sub Superintendente  
Servicios de Negocio

### **Perfil escolar**

La escuela preparatoria alternativa Helen Hunt Jackson está ubicada en 258 N. Thompson Street. La escuela Helen Hunt Jackson es una alternativa educativa opcional para el noveno al doceavo año que utiliza estudios independientes para entregar el currículo aprobado por el distrito.

Aunque el programa de estudio independiente en California comenzó como una opción para alumnos talentosos, ahora está disponible para cualquier alumno que se puede beneficiar de este tipo de instrucción. Los alumnos se reúnen con sus maestros una vez a la semana para recibir y repasar sus trabajos y tomar pruebas o exámenes. La mayoría de los alumnos son obligados asistir un laboratorio o más a la semana. Ellos pueden recibir la misma cantidad de crédito que recibirían en cualquier escuela pública o pueden elegir recibir créditos adicionales a través de experiencia laboral, educación de carrera técnica (C.T.E., por sus siglas en inglés), servicios comunitario y algunas otras opciones. Ellos son obligados realizar treinta horas de estudios educativos cada semana bajo la supervisión de sus padres y para completar y entregar todos los trabajos a sus maestros durante su reunión regular. Finalización de trabajos y la habilidad de demostrar las habilidades y conocimiento requerido es comprobación de que el alumno estuvo en la escuela.

Para triunfar en un programa de estudio independiente, un alumno debe tener buenas habilidades de lectura, habilidades básicas de matemáticas y la madurez y auto disciplina para trabajar independientemente con mínimo apoyo del maestro. Fuerte apoyo de los padres es esencial. Los padres asumen responsabilidades adicionales cuando sus hijos están matriculados en estudio independiente. Algunos alumnos usan estudio independiente como un oasis temporal de la escuela regular mientras que otros permanecen en nuestro programa hasta que se gradúan. La escuela preparatoria Helen Hunt Jackson está comprometida a ayudar todos nuestros alumnos a lograr sus metas. Resultados esperados del aprendizaje a nivel escolar (ESLRs, por sus siglas en inglés)

Los alumnos demostraran su habilidad de ser estudiantes auto dirigidos.

- Los alumnos podrán trabajar independientemente sin supervisión diaria de adultos.
- Los alumnos podrán comunicarse efectivamente verbalmente y por escritura como se requiere por las normas estatales.
- Los alumnos podrán demostrar habilidades de resolución de problemas y pensamiento crítico como se requiere por las normas estatales.
- Los alumnos podrán regresar a sus preparatorias tradicionales "a tiempo" para graduarse si eligen hacerlo.
- Los alumnos realizaran un plan de graduación.
- Los alumnos pasaran el CAHSEE.
- Los alumnos recibirán un diploma de preparatoria.
- Los alumnos establecerán metas de aprendizaje de forma continua para la autosuperación.

Los alumnos demostraran la habilidad de ser exitosos, activos miembros de la sociedad.

- Los alumnos podrán identificar y desarrollar sus talentos individuos únicos.
- Los alumnos participaran en uno o más de estos programas para prepararse para el mundo laboral o la universidad: programa regional ocupacional (ROP, por sus siglas en inglés), experiencia laboral, servicio comunitario, o el programa de matriculación simultanea en Mt. San Jacinto Junior College.
- Los alumnos terminaran un portafolio del doceavo año que incluirá un historial personal, inventario de interés con la reflexión estudiantil, cartas de referencia y plan postsecundario.

### **Oportunidades Para la Participación de los Padres**

Los padres son obligados asistir una reunión de orientación con sus hijos y son alentados a participar en todos los aspectos de la escuela. Los padres y alumnos son invitados a participar en el consejo de sitio escolar. Para más información, comuníquese con la directora, Ellen Burgess al (951) 765-5193.

### **Perfil del Distrito**

El distrito escolar unificado de Hemet abarca una ciudad incorporada y varias comunidades no incorporadas dentro de sus más de 700 millas cuadradas topográficamente diversas. Tenemos 29 escuelas primarias y secundarias con una matriculación de más de 23,000 alumnos. La agricultura todavía provee una influencia económica importante, así como otras industrias ligeras y del sector de servicios. El sentido rural de la comunidad igual permanece a pesar del rápido crecimiento que se ha llevado a cabo en el área.

### **Misión del Distrito**

La misión del distrito escolar unificado de Hemet es proveer un flexible y equilibrado sistema de entrega educativa de alto nivel que produce alumnos que están conectados al próximo paso en la jornada de sus vidas y que están totalmente preparados académicamente y socialmente para ser ciudadanos productivos y activos.

### Valores básicos del distrito escolar unificado de Hemet

1. Proveer un programa académico basado en normas, guiado por datos en donde los alumnos y el personal pueden triunfar.
2. Todos los alumnos mejoraran su rendimiento en cada materia cada año.
3. Reclutar, entrenar, y retener solo el mejor personal para el distrito escolar unificado de Hemet (HUSD, por sus siglas en inglés).
4. Efectiva instrucción inicial es la herramienta más poderosa para el rendimiento.
5. Proveer caminos alternativos viables para el éxito estudiantil.
6. Bien estar nutritivo y físico apoya el rendimiento académico.
7. Intentos y actividades no académicos son necesarios para proveer una experiencia educativa equilibrada.
8. La calidad de nuestros trabajos publicados y el estado de nuestras instalaciones reflejan como nos vemos nosotros mismos.
9. HUSD es responsable por responder positivamente y proactivamente a los cambios en nuestra comunidad.

Matriculación de alumnos por grupo	
Matriculación total: 494	
Afroamericanos	3.64%
Asiáticos	0.20%
Blancos (no hispanos)	58.70%
De las islas del Pacifico	0.00%
Filipinos	0.61%
Hispanos o latinos	33.81%
Nativo Americano / Nativo de Alaska	1.42%
De escasos recursos económicos	37.00%
Estudiantes del Inglés	9.00%
Alumnos con discapacidades	1.00%
Múltiple o sin respuesta	1.62%

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

Suspensiones y expulsiones						
	Escuela			Distrito		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Suspensiones	1.3	3.1	1.2	15.4	14.8	18.4
Expulsiones	0.0	0.4	0.0	0.5	0.6	0.4

### Desarrollo profesional

El distrito escolar provee todos los miembros del personal con oportunidades de desarrollo profesional y capacitación en una variedad de programas para que todos los maestros y paraprofesionales puedan ser altamente calificados bajo la ley Que Ningún Niño Quede Atrás. El enfoque es en la entrega de un programa educativo basado en normas. Las prioridades del desarrollo profesional del distrito son detalladas en el apéndice actual de la agencia educativa local (LEA, por sus siglas en inglés) como capacitaciones específicas al currículo en artes lingüísticas y matemáticas, programa de capacitación del administrador, English Now, apoyo de iniciación al programa de apoyo y evaluación de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) para los maestros en su primer y segundo año de enseñanza, y capacitaciones específicas a la educación especial. Repaso y apoyo por pares (PAR, por sus siglas en inglés) está disponible para maestros veteranos que necesitan estructura y apoyo único. Datos de rendimiento son utilizados para determinar las prioridades y apoyo del sitio en el desarrollo profesional. Además, tres capacitadores de apoyo del inicio BTSA, siete tutores educativos de artes lingüísticas y matemáticas, y cinco tutores de Reading First proveen continuo apoyo de las necesidades diarias de desarrollo profesional para el personal académico. El distrito modifico su plan tecnológico en el 2006 para incluir opciones para que el personal aumente habilidades de aplicación e instrucción tecnológica.

Fondos categóricos al nivel del distrito y local son designados para un director de desarrollo profesional, un secretario y un trabajador de ocho horas para coordinar desarrollo profesional del distrito. El distrito tiene un calendario At a Glance de desarrollo profesional en su sitio web para el año escolar 2009-2010.

### Tipos de Servicios Financiados

Para ayudar asegurar una educación de calidad para todos los alumnos, financiamiento estatal y federal es proporcionado para los siguientes programas especiales para suplementar el programa educativo básico proporcionado por el distrito escolar:

EIA	\$48,712
EIA/LEP	\$3,014
Beca en bloque de mejora de la escuela y biblioteca	\$6,485
Lotería	\$6,742
GATE	\$541
Escuelas seguras y libres de drogas	\$506

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros (Año Fiscal 07-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web sobre los gastos actuales en la educación en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros				
	Gastos por alumno			Sueldo promedio
	Total	Complementario	Básico	
Escuela	\$4,710	\$297	\$4,413	\$62,211
Distrito	--	--	\$5,473	\$63,697
Estado	--	--	\$5,586	\$67,109
Diferencia porcentual: Escuela/Distrito:			-19	-2
Diferencia porcentual: Escuela/Estado:			-21	-7

### Sueldos administrativos y de maestros (Año Fiscal 07-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web sobre los beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Sueldos administrativos y de maestros		
Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal
Sueldo de un maestro principiante	\$40,147	\$42,065
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$66,015	\$67,109
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$87,860	\$86,293
Sueldo promedio de un director (Primaria)	\$109,340	\$107,115
Sueldo promedio de un director (Secundaria)	\$114,758	\$112,279
Sueldo promedio de un director (Preparatoria)	\$126,437	\$122,532
Sueldo de un superintendente	\$234,185	\$216,356
% del presupuesto (Sueldo de Maestros)	41.21%	5.5%
% del presupuesto (Sueldos Administrativos)	7.7%	39.4%

### Materias básicas impartidas por maestros de la ley NCLB

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tg/>

Porcentaje de las clases impartidas por maestros que		
	Cumplen con NCLB	No cumplen con NCLB
Esta escuela	66.7	33.3
Todas las escuelas del distrito	93.3	6.7
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	92.1	7.9
Escuelas del distrito de bajos recursos	77.4	22.6

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Consejeros académicos y otro personal auxiliar asignados a la escuela	
Puesto	# de FTE asignados
Consejero académico	1
Cantidad promedia de alumnos por consejero académico	500
Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente)	1
Psicólogo	**
Trabajador social	0
Enfermero/a	**
Técnico de salud	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	**
Especialista en recursos (no de enseñanza)	0
Otro	0

\*\* Disponible como sea necesario

### Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros con licencia				
Maestros	Escuela			Distrito
	06-07	07-08	08-09	08-09
Con licencia completa	20	23	22	998
Sin licencia	0	0	0	34
Enseñan fuera de su área de competencia	11	11	8	N/A

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
	07-08	08-09	09-10
Maestros de estudiantes de inglés	0	0	0
Total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	6	0

### Instalaciones escolares

La instalación consiste de doce salones, una biblioteca y un complejo de oficina. Algunos salones tienen cuatro áreas para maestros para citas individuales. Otros salones tienen laboratorios. Cada salón tiene espacio adecuado y todos los materiales necesarios para asegurar el éxito estudiantil. El plantel escolar es compartido con otros programas. Es moderno, atractivo y limpio.

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas		
Sistema inspeccionado	Estado de reparación	Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Bueno	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[X]	
<b>Interior:</b> superficies internas	[X]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[X]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[X]	
<b>Baños / fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	[X]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	Se necesita rellenar el extinguidor; no hay extinguidor en los salones 403, 404.
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[X]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[X]	
<b>Clasificación general</b>	[X]	

## Plan de seguridad escolar

SB 187 Plan de seguridad

Fecha de la última actualización del plan: abril del 2009

Fecha del último repaso del plan: abril del 2009

El plan comprensivo de seguridad escolar es totalmente incorporado en el plan individual de rendimiento estudiantil, meta 4 e incluye datos relacionados al sondeo Healthy Kids de California, crimen, procedimientos de escuela segura y conformidad con leyes incluyendo: (1) reportando abuso infantil, (2) respuesta ante un desastre, (3) políticas de suspensión y expulsión, (4) notificación a los maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta a nivel escolar prohibiendo ropa relacionada con pandillas, (7) procedimientos para la entrada y salida segura de la escuela, (8) procedimientos para asegurar un ambiente seguro y ordenado propicio al aprendizaje, y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar adoptados relacionadas a las secciones 35291 y 35291.5 del código educativo. Una copia del plan individual de rendimiento está disponible para inspección del público en cada escuela.

La escuela Helen Hunt Jackson se esfuerza por proveer un plantel seguro. Los alumnos son obligados demostrar su identificación al personal entero. Los miembros del personal utilizan gafetes de identificación. Los alumnos son tratados con respeto y se espera que se comporten como adultos propicios al aprendizaje. En general, hay pocos problemas de disciplina. Un ambiente seguro para el aprendizaje y enseñanza es la prioridad principal de la administración de la escuela Helen Hunt Jackson.

Si es necesario, los departamento de policía y bomberos de Hemet responden rápidamente a las llamadas de ayuda. Existe un plan de preparación ante un desastre para emergencias. El personal está entrenado sobre procedimientos de emergencia, incluyendo rutas de evacuación y revisiones de seguridad.

## Currículo y materiales educativos

Un comité del distrito considera libros de texto para recomendación en un ciclo establecido por la junta educativa estatal y de una lista adoptada por el estado. El comité se reúne para repasar asuntos actuales relacionados a la materia, incluyendo el éxito estudiantil, libros de texto previamente utilizados y métodos educativos. Este comité repasa copias pruebas de los libros de texto propuestos, así como escucha representativos describir las varias características de los materiales disponibles. El repaso es seguido por una muestra de materiales que resulta en consenso por el comité de un libro de texto recomendado. El libro de texto es presentado a un consejo curricular del kínder al doceavo año, que consiste de maestros, padres e interesados comunitarios, para repaso y aprobación. Si el libro de texto es aprobado por el consejo curricular del kínder al doceavo año, el libro de texto es pasado al superintendente y la junta directiva para repaso y aprobación. Cada alumno en el distrito, del kínder al doceavo año, es proporcionado con libros de texto que cumplen con las normas o materiales educativos básicos que están consistentes con el contenido y ciclos de la estructura curricular adoptada por la junta estatal.

De acuerdo con la sección 60422(a) y 60119 del código educativo, el consejo directivo certifico el 6 de octubre del 2009 que cada alumno en el distrito, del kínder al doceavo año, ha sido proporcionado con libros de texto que cumplen con las normas o materiales educativos básicos en cada área detallada al seguir (0% carecen libros de texto y/o materiales educativos en cualquiera de las áreas nombradas). La tabla al seguir describe los libros de texto adoptados y utilizados por el distrito escolar unificado de Hemet.

Libros de texto adoptados				
	Nivel escolar / Título	Editorial	Edición	Adoptado
Lectura/Artes Lingüísticas				
6-8	Holt Literature & Lang Arts	Harcourt Brace	2003	5/02
9-12	Holt Literature & Language Arts	Holt, Rinehart & Winston	2003	6/03
Desarrollo del Idioma Inglés				
6-12	English Now, V 2.0	LitConn, Inc.	2007	12/06
6-12	High Point	National Geographic	2001	6/05
Matemáticas				
6-8	McDougal Littell CA Math Course 1, Course 2, Algebra 1	McDougal, Littell (Houghton Mifflin)	2008	6/08
6-8	California Algebra Readiness	McDougal, Littell and Company	2008	6/08
8	California Algebra Readiness	McDougal, Littell and Company	2008	6/08
8-12	California Geometry	McDougal Littell	2007	6/08
9-12	Algebra 1	McDougal, Littell	2008	6/08
9-12	Geometry, Concepts and Skills	McDougal Littell	2005	6/08
9-12	Algebra 2	McDougal Littell	2007	6/08
9-12	Integrated Mathematics I & II	McDougal Littell	2002	5/04
9-12	PreCalculus with Limits, 5th Edition	McDougal Littell	2008	6/08
12	Calculus	Addison Wesley	1999	6/99
12	Trigonometry, 6th Edition	Turner, Brooks, Cole	2008	6/08

**Currículo y materiales educativos (continuado)**

Libros de texto adoptados				
	Nivel escolar / Título	Editorial	Edición	Adoptado
<b>Ciencia Social</b>				
6	History Alive! The Ancient World	Teachers' Curriculum Institute	2005	6/07
7	History Alive! The Medieval World	Teachers' Curriculum Institute	2005	6/07
8	History Alive! The United States Through Industrialism	Teachers' Curriculum Institute	2005	6/07
9	World Geography	McDougal Littell	2006	6/07
9	Health Skills & Wellness – Behavioral Health Science	Prentice Hall	1994/2001	6/07
10	World History, The Modern World	Prentice Hall	2007	6/07
11	US History, Modern America	Prentice Hall	2008	6/07
12	Magraders American Government / American Govt. 10th E. (AP)	Prentice HallHoughton Mifflin	1992/1994	6/07 & 12/06
12	Economics, Principles in ActionEconomics, 7th Ed.	Prentice HallSouth-Western	2001/20072005	6/07 & 12/06
12	Western Civilization	Thomson Learning, Inc.	2006	1/06
<b>Idioma Extranjero</b>				
6-8	Dime! Uno	McDougal Littell	1997	
9-12	Deutsch Aktuell, 1, 2 & 3	Paradigm Publications	1998	7/01
9-12	Bienvenue, French 1	Glencoe	1998	7/00
9-12	A bord, French 2	McDougal Littell	2000	6/00
9-12	En voyage, French 3 & 4	McDougal Littell	2003	6/27
9-12	En español! 1 & 2	McDougal Littell	2003	6/27
9-12	Abriendo Puertas – Antología de Literatura en Español, Tomo I (AP)	McDougal Littell	2003	6/27
9-12	Abriendo Puertas – Antología de Literatura en Español, Tomo II (AP)	McDougal Littell	2003	6/27
9-12	Abiendo Puertas (AP)	McDougal Littell	2003	6/27
<b>Ciencia</b>				
6	Earth Science	Holt, Rinehart & Winston	2001	3/01
7	Life Science	Holt, Rinehart & Winston	2001	3/01
8	Physical Science	Holt, Rinehart & Winston	2001	3/01
9	California Earth Science	Prentice Hall	2006	6/08
10-12	California Biology	Prentice Hall	2007	6/08
10-12	Hole's Human Anatomy & Physiology	Glenco McGraw Hill	2009	6/08
10-12	Holt PhysicsCalifornia Edition	Holt	2007	6/08
11-12	Holt Modern Chemistry	Holt	2009	6/08
11-12	Astronomy – Journey to The Cosmic Frontier, 5th Edition	Glenco McGraw Hill	2008	6/08
11-12	Integrated Principles of Zoology	McGraw Hill	2006	1/06
<b>Salud</b>				
6-8	Decisions for Health	Holt, Rinehart & Winston	2005	7/05

**Currículo y materiales educativos (continuado)**

<b>Libros de texto adoptados</b>				
<b>Nivel escolar / Título</b>		<b>Editorial</b>	<b>Edición</b>	<b>Adoptado</b>
<b>Artes Visuales y Escénicas</b>				
9-12	Music Appreciation	McGraw Hill	2000	12/01
9-12	Stage Makeup	Watson-Guption	1999	12/01
9-12	Simply 3D	Micrografx	1998	4/00
<b>Programas de Intervención para Lectura/Artes Lingüísticas</b>				
<b>Nivel escolar / Título</b>		<b>Editorial</b>	<b>Edición</b>	<b>Adoptado</b>
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>				
4-12	SRA/Reach	SRA/McGraw Hill	2005	5/05
4-12	High Point El	Hampton-Brown Co.	2001	5/05
4-12	Scholastic Read 180	Scholastic, Inc.	2002	5/05
<b>Libros de texto de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés)</b>				
<b>Nivel escolar / Título</b>		<b>Editorial</b>	<b>Edición</b>	<b>Adoptado</b>
<b>AP Literatura y Composición</b>				
12	Perrine's Literature: Structure, Sound & Sense	Wadsworth Cengage Learning	10th C (2009)	6/09
<b>AP Cálculo</b>				
11-12	Calculus of a Single Variable	Houghton Mifflin Company	8th C (2006)	6/09
<b>AP Informática &amp; Programación de Computadoras</b>				
11-12	Java Software Solutions	Pearson Education, Inc.	2nd C (2007)	6/09
<b>AP Lenguaje y Literatura del Español</b>				
9-12	Abriendo Puertas: Lenguaje	McDougal Littell, Inc.	1st C (2007)	6/09
11-12	Abriendo Puertas: Tomo I	McDougal Littell, Inc.	C (2003)	6/09
11-12	Abriendo Puertas: Tomo II	McDougal Littell, Inc.	C (2003)	6/09
<b>AP Historia de EE.UU.</b>				
10-12	Out of Many, A History of the American People	Pearson Publisher	5th C (2007)	6/09
<b>AP Historia Europea</b>				
10-12	The Western Heritage	Pearson Education LtdPrentice Hall Publisher	9th C (2007)	6/09
<b>AP Historia del Arte</b>				
10-12	Stokstad Art History	Prentice Hall Publisher	3rd C (2008)	6/09
<b>AP Biología</b>				
11-12	Biology	Addison Wesley	8th (2008)	6/09
<b>AP y Ciencia Ambiental General</b>				
9-12	Environment: The Science Behind the Stories	Pearson/Prentice Hall	C (2008)	6/09

### Examen de salida de la preparatoria de California

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de 5.º, 7.º y 9.º grado únicamente. Esta tabla demuestra por nivel escolar el porcentaje de alumnos rindiendo en la zona de buena forma física en cuatro de las seis, cinco de las seis y todas las seis normas para el período más reciente de examinación.

Examen de salida de la preparatoria de California			
Año Escolar	4 de 6	5 de 6	6 de 6
9	30.2	24.5	15.1

### DataQuest y Acceso a Internet

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés). Acceso a internet está disponible en bibliotecas públicas y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

### Pruebas de los estándares académicos de California (CST, por sus siglas en inglés)

Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2.º a 11.º grado, ciencias en 5.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º grado, e historia y ciencias sociales en 8.º, 10.º y 11.º grado. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) en <http://star.cde.ca.gov>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

### Resultados de las CST de todos los alumnos - Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lectura y artes lingüísticas	25	27	30	39	43	46	43	46	50
Matemáticas	3	2	5	34	37	38	40	43	46
Ciencias	13	15	18	32	39	41	38	46	50
Historia y ciencias sociales	8	14	19	28	31	34	33	36	41

### Resultados de las CST por grupo de alumnos - Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado				
Grupo estudiantil	Lectura	Matemáticas	Ciencias	Historia-Ciencias Sociales
Afroamericanos	28		*	7
Nativo Americano / Nativo de Alaska	*	*		*
Asiáticos	*	*	*	*
Hispanos o latinos	21	4	12	16
Filipino	*	*	*	*
Pacific Islander				
De raza blanca (no hispanos)	35	6	22	21
Hombre	32	8	23	22
Mujer	29	3	15	17
De escasos recursos económicos	23	3	7	15
Estudiantes del Inglés	20		8	7
Estudiantes con discapacidades	*	*	*	*
Alumnos recibiendo servicios de educación para migrantes				

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés)

La evaluación nacional de progreso educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las puntuaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, competente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (SD, por sus siglas en inglés) y los estudiantes de inglés como segundo idioma (ELL, por sus siglas en inglés) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada año, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la evaluación nacional de progreso educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

## Resultados NAEP de lectura y matemáticas para todos los alumnos por nivel escolar

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la NAEP en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto año y octavo año.

Resultados NAEP de lectura y matemáticas para todos los alumnos					
Materia y nivel escolar	Puntuación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de rendimiento		
	Estatal	Nacional	Basico	Hábil	Avanzado
Lectura 2007, cuarto año	209	220	30	18	5
Lectura 2007, octavo año	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, cuarto año	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, séptimo año	270	282	36	18	5

## Resultados NAEP de lectura y matemáticas para alumnos con discapacidades y/o estudiantes del idioma inglés por nivel escolar

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo año en la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Resultados NAEP de lectura y matemáticas para alumnos con discapacidades y/o estudiantes del idioma inglés por nivel escolar				
Materia y nivel escolar	Alumnos con discapacidades		Estudiantes del inglés	
	Estatal	Nacional	Estatal	Nacional
Lectura 2007, cuarto año	74	93	65	80
Lectura 2007, octavo año	78	92	66	77
Matemáticas 2009, cuarto año	79	96	84	94
Matemáticas 2009, séptimo año	85	96	78	92

## Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés)

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP: 1) Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas, 2) Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas, 3) API como indicador adicional y 4) Porcentaje de graduación (para escuelas preparatorias).

## AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP		
	Escuela	Distrito
General	Sí	No
Porcentaje de participación:		
Artes lingüísticas del inglés	Sí	Sí
Matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio:		
Artes lingüísticas del inglés	Sí	No
Matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	Sí	Sí

## Programa de Intervención Federal

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Estado del Programa de Mejoramiento		
	Escuela	Distrito
Estado del PI		Si están en PI
Primer año de PI		2004-2005
Año actual en PI		Año 3
Cantidad de las escuelas en el PI	N/A	13
Porcentaje de las escuelas en el PI	N/A	46.4

## Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés)

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

## Rangos del API - Comparación de tres años

Rangos del API			
	2006	2007	2008
Estatal	2	2	3
Escuelas similares	2	2	5

## Cambios en el API por grupo de alumnos

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.

Cambio real en el API				
Grupo esudiantil	Cambio real en el API			Puntuación
	06-07	07-08	08-09	
Todos los alumnos de la escuela	18	15	4	652
Afroamericanos				
Nativo Americano / de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	49	-79	14	608
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	16	46	3	674
De escasos recursos económicos	24	-22	5	601
Estudiantes del Inglés				
Estudiantes con discapacidades				



### Examen de egreso de la preparatoria de California

El Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés), se utiliza sobre todo como requisito de la graduación en California, pero los resultados de este examen también se utilizan para determinar el Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) para las escuelas preparatorias, según los requisitos del Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés). El CAHSEE tiene una sección inglesa de los lengua-artes y una sección de la matemáticas y, para los propósitos de calcular AYP, tres niveles de funcionamiento fueron fijados: Básico, Aceptable, y Avanzado. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes que alcanzan en el nivel aceptable o avanzado.

Resultados de CAHSEE de todos los alumnos			
Materia	Escuela	Distrito	Estado
<b>2007-08</b>			
Inglés	38.8	49.2	52.9
Matemáticas	18.6	42.9	51.3
<b>2008-09</b>			
Inglés	45.1	52.8	52.0
Matemáticas	30.1	47.7	53.3

Resultados de la CAHSEE por grupo de alumnos – año más reciente					
Lengua y literatura en inglés			Matemáticas		
No Comp.	Hábil	Avanzado	No Comp.	Hábil	Avanzado
<b>Todos los alumnos</b>					
54.9	25.6	19.5	69.9	24.1	6.0
<b>Hombres</b>					
64.5	12.9	22.6	67.7	19.4	12.9
<b>Mujeres</b>					
49.0	33.3	17.6	71.2	26.9	1.9
<b>Afroamericanos</b>					
*	*	*	*	*	*
<b>Nativo Americano / Nativo de Alaska</b>					
*	*	*	*	*	*
<b>Asiáticos</b>					
*	*	*	*	*	*
<b>Filipinos</b>					
*	*	*	*	*	*
<b>Hispanos o latinos</b>					
68.0	16.0	16.0	70.8	25.0	4.2
<b>De las Islas del Pacífico</b>					
*	*	*	*	*	*
<b>Blancos (no hispanos)</b>					
48.1	30.8	21.2	70.4	22.2	7.4
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>					
*	*	*	*	*	*
<b>De escasos recursos económicos</b>					
76.7	16.7	6.7	81.8	18.2	0.0
<b>Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes</b>					
*	*	*	*	*	*
<b>Estudiantes con discapacidades</b>					
*	*	*	*	*	*

### Porcentaje de graduación escolar y de deserción

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Porcentaje de graduación escolar y de deserción			
Indicador	2005-06	2006-07	2007-08
<b>Escuela</b>			
% de deserción (1 año)	8.9	11.3	6.9
% de graduación escolar	69.4	76.8	81.2
<b>Distrito</b>			
% de deserción (1 año)	3.7	5.7	4.6
% de graduación escolar	78.0	78.5	80.4
<b>Estado</b>			
% de deserción (1 año)	3.5	4.4	3.9
% de graduación escolar	83.4	80.6	80.2

### Requisitos de graduación al completar la preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de inglés- artes lingüísticas y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2008-09 en duodécimo año, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el doceavo año.

Clase graduada de 2009		
Grupo estudiantil	Escuela	Distrito
Todos los alumnos	164	1402
Afroamericanos	1	78
Nativo Americano / de Alaska	2	19
Asiáticos	1	24
Filipinos	2	20
Hispanos o latinos	48	486
De las Islas del Pacífico	0	3
Blancos (no hispanos)	110	772
De escasos recursos económicos	37	557
Estudiantes del inglés	7	101
Estudiantes con discapacidades	2	94

### Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California y/o la Universidad de California

Esta tabla muestra dos mediciones correspondientes al año más reciente relacionadas con los cursos dados en la escuela y exigidos para la admisión a la Universidad de California (UC) y/o la Universidad Estatal de California (CSU).

Medida del curso para UC/CSU	
Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	6.7